



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

**Ministerstvo vnitra České republiky  
Odbor azylové a migrační politiky**

---

*Ministry of the Interior of the Czech Republic  
Department for Asylum and Migration Policy*

**MEZINÁRODNÍ OCHRANA V ČESKÉ REPUBLICE  
měsíční statistický přehled**

---

***INTERNATIONAL PROTECTION IN THE CZECH REPUBLIC  
monthly statistical overview***

**září 2013**

---

***September 2013***

## Počty žádostí o mezinárodní ochranu v jednotlivých letech (1990 - 2012)

Numbers of applications for international protection by years (1990 - 2012)

rok <i>year</i>	ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>	
		nové žádosti <i>new applications</i>	opakované žádosti <i>repeated applications</i>
1990	1 602	-	-
1991	2 226	-	-
1992	841	-	-
1993	2 207	-	-
1994	1 187	-	-
1995	1 417	-	-
1996	2 211	-	-
1997	2 109	-	-
1998	4 086	-	-
1999	7 218	-	-
2000	8 794	-	-
2001	18 094	-	-
2002	8 484	-	-
2003	11 400	-	-
2004	5 459	-	-
2005	4 021	-	-
2006	3 016	-	-
2007	1 878	-	-
2008	1 656	1 060	596
2009	1 258	633	625
2010	833	414	419
2011	756	491	265
2012	753	509	244

## Počty žádostí o mezinárodní ochranu v jednotlivých měsících roku 2013 (leden - září)

Numbers of applications for international protection in 2013 by month (January - September)

rok <i>year</i>		ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>	
			nové žádosti <i>new applications</i>	opakované žádosti <i>repeated applications</i>
leden	<i>January</i>	73	47	26
únor	<i>February</i>	51	30	21
březen	<i>March</i>	64	52	12
duben	<i>April</i>	47	36	11
květen	<i>May</i>	61	42	19
červen	<i>June</i>	47	35	12
červenec	<i>July</i>	60	39	21
srpen	<i>August</i>	90	66	24
září	<i>September</i>	45	32	13
říjen	<i>October</i>			
listopad	<i>November</i>			
prosinec	<i>December</i>			
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>538</b>	<b>379</b>	<b>159</b>

### Žádosti o mezinárodní ochranu v září 2013

Applications for international protection in September 2013

státní příslušnost <i>citizenship</i>		ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>			
			opakované žádosti repeated applications	žen <i>females</i>	nezletilých <i>minors</i>	nezletilých bez doprovodu unaccompanied minors
Arménie	<i>Armenia</i>	7	4	3	3	-
Ázerbájdžán	<i>Azerbaijan</i>	1	-	-	-	-
Bělorusko	<i>Belarus</i>	1	-	1	1	-
bez státní příslušnosti	<i>stateless</i>	1	-	1	1	-
Bosna a Hercegovina	<i>Bosnia and Herzegovina</i>	1	-	-	-	-
Gruzie	<i>Georgia</i>	1	1	-	-	-
Irák	<i>Iraq</i>	1	-	-	1	-
Kazachstán	<i>Kazakhstan</i>	1	-	-	-	-
Kuba	<i>Cuba</i>	6	1	3	1	-
Kyrgyzstán	<i>Kyrgyzstan</i>	1	-	1	-	-
Moldavsko	<i>Moldova</i>	1	-	-	-	-
Mongolsko	<i>Mongolia</i>	1	-	1	-	-
Myanmar/Barma	<i>Myanmar</i>	2	-	-	2	-
Nigérie	<i>Nigeria</i>	4	2	2	-	-
Slovensko	<i>Slovakia</i>	1	-	-	-	-
Sýrie	<i>Syria</i>	3	-	2	1	-
Turecko	<i>Turkey</i>	1	-	-	1	-
Ukrajina	<i>Ukraine</i>	5	5	2	1	-
USA	<i>USA</i>	1	-	-	-	-
Uzbekistán	<i>Uzbekistan</i>	2	-	1	-	-
Vietnam	<i>Viet Nam</i>	3	-	-	-	-
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	45	13	17	12	-

### TOP 10 státních příslušností žadatelů o mezinárodní ochranu v roce 2013 (leden - září)

TOP 10 citizenships of applicants for international protection in 2013 (January - September)

státní příslušnost <i>citizenship</i>		ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>			
			opakované žádosti repeated applications	žen <i>females</i>	nezletilých <i>minors</i>	nezletilých bez doprovodu unaccompanied minors
Ukrajina	<i>Ukraine</i>	117	68	-	18	-
Sýrie	<i>Syria</i>	47	1	-	12	-
Vietnam	<i>Viet Nam</i>	37	12	-	-	-
Ruská federace	<i>Russian Federation</i>	34	9	15	16	-
Kuba	<i>Cuba</i>	33	2	1	3	-
Arménie	<i>Armenia</i>	32	13	-	6	-
bez státní příslušnosti	<i>stateless</i>	19	5	6	8	-
Nigérie	<i>Nigeria</i>	19	8	7	-	-
Bělorusko	<i>Belarus</i>	18	7	-	3	-
Kazachstán	<i>Kazakhstan</i>	18	3	1	5	-
ostatní	<i>other</i>	164	31	142	30	2
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	538	159	172	101	2

## Rozhodnutí MV o mezinárodní ochraně v září 2013

Decisions of the Mol on international protection in September 2013

státní příslušnost		ROZHODNUTÍ CELKEM	z toho of which			
			azyl udělen	doplňková ochrana udělena	negativní rozhodnutí*	řízení zastaveno
citizenship		DECISIONS TOTAL	asylum granted	subsidiary protection granted	negative decision*	proceeding discontinued
Alžírsko	Algeria	4				4
Arménie	Armenia	3			1	2
Bělorusko	Belarus	3	2			1
bez státní příslušnosti	stateless	3		2		1
Irák	Iraq	2		2		
Kazachstán	Kazakhstan	6				6
Kuba	Cuba	8		8		
Kyrgyzstán	Kyrgyzstan	1				1
Makedonie	Macedonia	1			1	
Moldavsko	Moldova	1				1
Mongolsko	Mongolia	7			4	3
Ruská federace	Russian Federation	10	5		2	3
Slovensko	Slovakia	1				1
Sýrie	Syria	20	2	18		
Ukrajina	Ukraine	19	3		8	8
Uzbekistán	Uzbekistan	5	1	4		
Vietnam	Viet Nam	3			2	1
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>97</b>	<b>13</b>	<b>34</b>	<b>18</b>	<b>32</b>

### Poznámky

\* Kategorie negativní rozhodnutí v sobě obsahuje rozhodnutí: mezinárodní ochrana neudělena a žádost zamítnuta jako zjevně nedůvodná.

### Notes

\* Category negative decision includes decision: international protection not granted and application rejected as manifestly unfounded

### Řízení o udělení mezinárodní ochrany v roce 2013 - počty rozhodnutí MV a počty účastníků řízení

International protection proceedings in 2013 - numbers of decisions of the MoI and numbers of pending cases in 2013

rok  year		ROZHODNUTÍ CELKEM  DECISIONS TOTAL	z toho of which				POČET ÚČASTNÍKŮ řízení k poslednímu dni měsíce  NUMBER OF PERSONS in the proceedings (pending cases) on last day of month
			azyl udělen  asylum granted	doplňková ochrana udělena  subsidiary protection granted	negativní rozhodnutí*  negative decision*	řízení zastaveno  proceeding discontinued	
	leden January	78	29	7	16	26	567
	únor February	58	2	12	16	28	562
	březen March	53	8	6	20	19	577
	duben April	72	4	21	16	31	550
	květen May	57	6	13	22	16	566
	červen June	69	5	21	21	22	544
	červenec July	81	4	13	37	27	527
	srpen August	61	3	18	21	19	564
	září September	97	13	34	18	32	427
	říjen October						
	listopad November						
	prosinec December						
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>626</b>	<b>74</b>	<b>145</b>	<b>187</b>	<b>220</b>	<b>427</b>

### Řízení o prodloužení doplňkové ochrany v roce 2013 - počty žádostí, rozhodnutí MV a počty účastníků řízení

Proceedings on prolongation of subsidiary protection in 2013 - numbers of applications, decisions of the MoI and numbers of pending cases

rok  year		POČET PODANÝCH ŽÁDOSTÍ  NUMBER OF SUBMITTED APPLICATIONS	ROZHODNUTÍ CELKEM  DECISIONS TOTAL	z toho of which			POČET ÚČASTNÍKŮ řízení k poslednímu dni měsíce  NUMBER OF PERSONS in the proceedings (pending cases) on last day of month
				doplňková ochrana prodloužena  subsidiary protection prolonged	doplňková ochrana neproloužena  subsidiary protection not prolonged	řízení zastaveno  proceeding discontinued	
	leden January	19	18	18	-	-	41
	únor February	21	15	15	-	-	47
	březen March	14	18	18	-	-	41
	duben April	10	15	15	-	-	36
	květen May	16	11	11	-	-	42
	červen June	15	19	18	1	-	38
	červenec July	24	14	14	-	-	48
	srpen August	15	20	20	-	-	43
	září September	19	17	17	-	-	44
	říjen October						
	listopad November						
	prosinec December						
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>153</b>	<b>147</b>	<b>146</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>44</b>

#### Poznámky

\* Kategorie negativní rozhodnutí v sobě obsahuje rozhodnutí: mezinárodní ochrana neudělena a žádost zamítnuta jako zjevně nedůvodná.

#### Notes

\* Category negative decision includes decision: international protection not granted and application rejected as manifestly unfounded

### Dublinkské řízení podle státní příslušnosti cizinců v září 2013

Dublin proceedings by citizenship of foreigners in September 2013

státní příslušnost		ŽÁDOSTI REQUESTS						TRANSFERY <sup>+</sup> TRANSFERS <sup>+</sup>	
		PŘIJATÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM*	z toho žádosti o of which requests to		ODESLANÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM**	z toho žádosti o of which requests to		do České republiky	z České republiky
			přijetí zpět	převzeti		přijetí zpět	převzeti		
citizenship		RECEIVED REQUESTS TOTAL*	take back	take charge	SENT REQUESTS TOTAL**	take back	take charge	to the Czech Rep.	from the Czech Rep.
Alžírsko	Algeria								1
Afgánistán	Afghanistan								
Arménie	Armenia	3		3					
Ázerbájdžán	Azerbaijan								1
Bosna a Hercegovina	Bosnia and Herzegovina				1		1		
Čína	China				3		3		
Egypt	Egypt	1		1					
Gruzie	Georgia								
Irák	Iraq	1		1	1	1			
Írán	Iran	3		3					
Kazachstán	Kazakhstan				1	1			4
Kosovo	Kosovo	3		3					3
Libanon	Lebanon	1		1					
Mongolsko	Mongolia	1	1						
Pákistán	Pakistan								1
Palestina	Palestine							1	
Ruská federace	Russian Federation	1	1		4	4			5
Srí Lanka	Sri Lanka	1	1						
Sýrie	Syria	1		1	3	2	1	1	1
Súdán	Sudan				1	1			1
Tunisko	Tunisia				1	1			1
Turecko	Turkey	3	3						
Ukrajina	Ukraine								2
Uzbekistán	Uzbekistan				2	2			
Vietnam	Viet Nam	2	2		1	1		1	
CELKEM	TOTAL	21	8	13	18	13	5	3	20

### Dublinkské řízení podle členských států EU v září 2013

Dublin proceedings by EU Member States in September 2013

členský stát		ŽÁDOSTI REQUESTS						TRANSFERY <sup>+</sup> TRANSFERS <sup>+</sup>	
		PŘIJATÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM*	z toho žádosti o of which requests to		ODESLANÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM**	z toho žádosti o of which requests to		do České republiky	z České republiky
			přijetí zpět	převzetí		přijetí zpět	převzetí		
year		RECEIVED REQUESTS TOTAL*	take back	take charge	SENT REQUESTS TOTAL**	take back	take charge	to the Czech Rep.	from the Czech Rep.
Belgie	Belgium				1	1			
Francie	France	5	1	4					
Maďarsko	Hungary				2	2			4
Německo	Germany	2	1	1	1	1			2
Nizozemsko	Netherlands								
Norsko	Norway	2		2				1	
Polsko	Poland				8	8			8
Rakousko	Austria	7	2	5	1	1			3
Rumunsko	Romania								2
Slovensko	Slovakia				3		3		
Slovinsko	Slovenia				1		1		
Španělsko	Spain				1		1		
Švédsko	Sweden	1		1				2	1
Švýcarsko	Switzerland	1	1						
Velká Británie	Great Britain	3	3						
CELKEM	TOTAL	21	8	13	18	13	5	3	20

\* Přijaté žádosti - jedná se o všechny žádosti, které Česká republika přijala od jiných členských států EU, dle Nařízení Dublin II.

\*\* Odeslané žádosti - jedná se o všechny žádosti, které Česká republika odeslala do jiných členských států EU, dle Nařízení Dublin II.

Žádost o přijetí zpět cizince odesílá členský stát, ve kterém cizinec nyní pobývá a podal si v něm žádost o mezinárodní ochranu, a je určena tomu členskému státu EU, který již žádosti dotčeného cizince o mezinárodní ochranu posuzuje či v minulosti posuzoval a je tedy příslušný k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

Žádost o převzetí cizince odesílá členský stát, ve kterém žadatel požádal o mezinárodní ochranu, tomu členskému státu, který dříve tomuto cizinci udělil vízum či povolení k pobytu a je tedy příslušný k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

+ Transfery - jedná se o realizované TRANSFERY (přemístění) cizinců do členského státu příslušného (dle Nařízení Dublin II) k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

\* Requests received - these are all the requests, which the Czech Republic received from other EU Member States according to the Dublin II Regulation.

\*\* Requests sent - these are all the requests, which the Czech Republic sent to other EU Member States according to the Dublin II Regulation.

Request to take back a foreign national should be sent by the Member State where the foreign national is presently resident and where he/she applied for international protection and such a request is intended for the Member State that is already assessing or has previously assessed applications by the foreign national in question and therefore is responsible for making a decision on their application for international protection.

Request to take charge of a foreign national is sent by the Member State, in which the applicant applied for international protection, to the Member State, which previously issued a visa or a residence permit to the foreign national and therefore is responsible for making a decision on their application for international protection.

+ Transfers - these are TRANSFERS (relocations) of foreign nationals, which were carried out, to the Member State responsible (according to the Dublin II Regulation) for making a decision on the application for international protection.

<b>mezinárodní ochrana</b>	Problematiku mezinárodní ochrany a správního řízení o žádosti o udělení mezinárodní ochrany upravuje zákon č. 325/1999 Sb., o azylu, ve znění pozdějších předpisů. Mezinárodní ochrana je udělována formou azylu či doplňkové ochrany.
<b>žadatel o udělení mezinárodní ochrany</b>	Žadatelem o udělení mezinárodní ochrany se rozumí cizinec, který požádal Českou republiku o mezinárodní ochranu. Postavení žadatele má po dobu řízení o udělení mezinárodní ochrany, případně po dobu soudního řízení o žalobě proti rozhodnutí Ministerstva vnitra, má-li tato žaloba odkladný účinek.
<b>azylant</b>	Azylantem se rozumí cizinec, kterému byl udělen azyl, a to po dobu platnosti rozhodnutí o udělení azylu.
<b>osoba požívající doplňkové ochrany</b>	Osobou požívající doplňkové ochrany se rozumí cizinec, který nesplňuje důvody pro udělení azylu, ale byla mu udělena doplňková ochrana, a to po dobu platnosti rozhodnutí o udělení doplňkové ochrany.
<b>řízení o udělení mezinárodní ochrany</b>	Správní řízení o udělení mezinárodní ochrany provádí Ministerstvo vnitra České republiky jako orgán I. stupně. Proti rozhodnutí Ministerstva vnitra lze podat žalobu k příslušnému krajskému soudu. Proti rozhodnutí krajského soudu o žalobě proti rozhodnutí Ministerstva vnitra ve věci mezinárodní ochrany lze podat kasační stížnost k Nejvyššímu správnímu soudu v Brně.
<b>azylové zařízení</b>	Azylovým zařízením se rozumí přijímací středisko, pobytové středisko a integrační azylové středisko. Rozlišení azylových zařízení spočívá v účelu, který jednotlivá střediska plní. Zřizovatelem všech těchto zařízení je Ministerstvo vnitra. Azylová zařízení provozuje Správa uprchlických zařízení, organizační složka státu.
<b>první / opakovaná žádost</b>	Za první žádost se považuje první zaevidovaná žádost o mezinárodní ochranu, kterou cizinec podal na území České republiky. Každá další žádost se považuje za žádost opakovanou.
<b>nezletilý bez doprovodu</b>	Nezletilou osobou bez doprovodu se rozumí osoba mladší 18-ti let nacházející se na území České republiky bez doprovodu rodičů či jiných osob, které jsou z hlediska zákona nebo rozhodnutí příslušných úředních orgánů odpovědní za péči o nezletilou osobu.
<b>Dublnské řízení</b>	<b>Mechanismus, kterým je v rámci členských států EU, Norska, Islandu a Švýcarska určován jediný stát, který projedná žádost cizince o mezinárodní ochranu a ve věci rozhodne, ať je podána kdekoliv na území těchto států.</b>
<b>statistická jednotka</b>	V případě žádostí je statisticky vykazovanou jednotkou žádost o mezinárodní ochranu podaná jedním cizincem. Žádá-li o mezinárodní ochranu společně více osob (např. v případě rodiny), je pro každou z těchto osob započítána jedna žádost. Podá-li jedna osoba žádost vícekrát, započítává se každá jeho žádost.  V případě rozhodnutí o mezinárodní ochraně jsou statisticky vykazována pouze pravomocná rozhodnutí, tj. ta, která byla v souladu se zákonem o azylu předána, nikoliv pouze vydaná rozhodnutí, která dosud nenabyla právní moci.

### Další informace

Další statistické údaje dle podrobnějšího členění a umožňující také křížové členění jsou dostupné v databázi CRONOS na internetových stránkách Eurostatu:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

Přístup ke statistikám mezinárodní ochrany: Statistics Database – Database by themes – Population and social conditions – Population – International Migration and Asylum.

### Zpracovalo

#### MINISTERSTVO VNITRA ČESKÉ REPUBLIKY

Odbor azylové a migrační politiky

Pošt. schránka 21/OAM, 170 34 PRAHA 7

e-mail: [opu@mvcv.cz](mailto:opu@mvcv.cz)

<http://www.mvcv.cz>

Data platná k 10. 10. 2013, získána z informačního systému Azyl II.

<b>international protection</b>	The issues of international protection and the administrative proceedings for processing an application for grant of international protection are governed by the Asylum Act No. 325/1999 Coll., as amended. International protection is granted in the form of asylum or subsidiary protection.
<b>seeker of international protection</b>	A seeker of international protection is deemed to be a foreign national who applied with the Czech Republic for international protection. Such person has the status of a seeker during the proceedings on granting international protection or, as the case may be, during the legal proceedings on legal action filed against a decision of the Ministry of the Interior, if this legal action has a suspensory effect.
<b>recognised refugee</b>	A recognised refugee is deemed to be a foreign national who was granted asylum and this status is retained during the period of validity of the decision to grant asylum.
<b>person enjoying subsidiary protection</b>	A person enjoying subsidiary protection is deemed to be a foreign national who is not eligible for asylum but was granted subsidiary protection; and this status is retained during the period of validity of the decision to grant subsidiary protection.
<b>proceedings on granting international protection</b>	Administrative proceedings on granting international protection are conducted by the Ministry of the Interior of the Czech Republic as the 1 <sup>st</sup> level authority. It is possible to file a legal action against a decision of the Ministry of the Interior with the relevant regional court. It is possible to file a cassation complaint against a decision of a regional court on the legal action against the decision of the Ministry of the Interior on the matter of international protection with the Supreme Administrative Court in Brno.
<b>asylum facility</b>	Asylum facility is deemed to be the reception centre, the accommodation centre and the integration asylum centre. Asylum facilities are differentiated according to the purpose, which each facility serves. All these facilities are established by the Ministry of the Interior. Asylum facilities are operated by the Refugee Facilities Administration, which is a government organisation.
<b>first / repeated application</b>	The first registered application for international protection filed by a foreign national in the territory of the Czech Republic is deemed to be the first application. Each subsequent application is deemed to be a repeated application.
<b>unaccompanied minor</b>	An unaccompanied minor is deemed to be a person younger than 18 years, found in the territory of the Czech Republic, unaccompanied by parents or other persons who are, from the point of view of the law or the decision of the relevant official authorities, responsible for taking care of the minor.
<b>Dublin Proceedings</b>	A mechanism, which is used in the EU Member States, Norway, Iceland and Switzerland to determine the one state that will examine the application of a foreign national for international protection and will make a decision on this matter, regardless of where the application is filed in the territories of these states.
<b>statistical unit</b>	<p>In the case of an application, a unit included in the statistics is an application for international protection filed by one foreign national. If more persons apply jointly for international protection (for example, a family), then one application is counted for each of these persons. If one person files an application multiple times, each application of such person is counted.</p> <p>In the case of a decision on international protection, only effective decisions are included in the statistics, i.e. only those decision, which were delivered in accordance with the Asylum act, not only the decision, which were issued but have not yet become legally effective.</p>

### **Additional Information**

Statistical data on international protection in a more detail breakdown according to additional indicators and also allowing cross-structuring are available in the CRONOS database on the Eurostat website:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

Access to the statistics on international protection: Statistics Database – Database by themes – Population and social conditions – Population – International Migration and Asylum.

**The statistical overview is prepared using the data obtained from the information system of the Ministry of the Interior of the Czech Republic (IS Asylum II)**

### **Prepared by**

The Ministry of the Interior

of the Czech Republic

Department for Asylum and Migration Policy

P.O.Box 21/OAM

170 34, PRAGUE 7, Czech Republic

e-mail: [opu@mvcr.cz](mailto:opu@mvcr.cz)

<http://www.mvcr.cz>

**The data are valid as of 10.10.2013**